

Stadsstyrelsen

TID 27.10.2020 kl. 09:00 - 15:25

PLATS Elektroniskt sammanträde (*Societetshuset)

NÄRVARANDE	Heijnsbroek-Wirén Mia	ordförande	*
	Isotalo Arja	I viceordförande	
	Karvonen Juha	II viceordförande	
	Uutinen Lotte-Marie	ledamot	
	Karlsson Mikael	ledamot	
	Liljestrand Tom	ledamot	
	Skogster Leif	ledamot	
	Kekkonen Jari	ledamot	
	Mettinen Veli-Matti	Siljanders ersättare	
ÖVRIGA	Andersson Otto	fm:s ordförande	
	Tähtinen Keijo	fm:s II vice ordförande	
	Oker-Blom Jan D.	stadsdirektör	*
	Lönnfors Kristina	direktören för stadskansli- centralen	*
	Böhme Fredrik	ekonomichef	*
	Lindroos Markus	infrastrukturchef	* § 290
FRÅNVARANDE	Siljander Paula	ledamot	
	Lepola Janne	fm:s 1 vice ordförande	
	Tuomala Kalle-Oskar	representant för ungdomsfullmäktige	

UNDERSKRIFTER Ordförande Sekreterare

Mia Heijnsbroek-Wirén

Kristina Lönnfors

BEHANDLADE ÄREND. 288 - 291

JUSTERING AV Elektroniskt i Lovisa
PROTOKOLLET

Arja Isotalo

Tom Liljestrand

PROTOKOLLET TILL På Lovisa stads elektroniska anslagstavla
PÅSEENDE

Protokollsutdragets
riktighet intygar

Lovisa

Protokolljust.

Stadsstyrelsen

FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLADE ÄRENDEN

§		Sida
288	Mötets laglighet och beslutförhet	3
289	Protokolljusterare	4
290	Budget och ekonomiplan 2021–2023	5
291	Övriga ärenden	13

Stadsstyrelsen

§ 288

27.10.2020

Mötets laglighet och beslutförhet

STST § 288

Beslut: Sammanträdet konstaterades vara lagligt och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 289

27.10.2020

Protokolljusterare

STST § 289

Beslut: Till protokolljusterare valdes ledamöterna Arja Isotalo ja Tom Liljestränd.

Stadsstyrelsen	§ 287	26.10.2020
Stadsstyrelsen	§ 290	27.10.2020

Budget och ekonomiplan 2021–2023

934/02.02.00/2020

STST § 287

Beredning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors och ekonomichef Fredrik Böhme

Dagarna för behandlingen av budgeten har överenskommit enligt följande.

Måndag 26.10.2020 kl. 9.00

Tisdag 27.10.2020 kl. 9.00

Riktgivande tidtabell

26.10.2020

9.00–9.30	Övriga mötesärenden
9.30–9.45	Lovisa stads budget 2021 och ekonomiplan 2022–2023. Stadsdirektörens förslag, stadsdirektör Jan D. Oker-Blom.
9.45–10.30	Grundtrygghetscentralen, centralens direktör Carita Schröder.
10.30-10.45	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
10.45–11.30	Centralen för bildning och välfärd, centralens direktör Kirsi Kinnunen.
11.30-12.00	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
12.00–12.30	LUNCH
12.30–13.15	Centralen för näringsliv och infrastruktur, centralens tf. direktör Sari Paljakka.
13.15–13.30	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
13.30–14.15	Demokratitjänster och stadskanslicentralen, stadsdirektör Jan D. Oker-Blom och stadskanslicentralens direktör Kristina Lönnfors.
14.15–14.30	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
14.30–14.45	KAFFE
14.45–15.15	Affärsverket i Lovisa, direktör för vattenaffärsverket Markku Paakkari.
15.15–15.30	Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer.
15.30–16.15	Sammandrag av investeringsplanen och utvecklingen av länenivån.
16.15–16.45	Sammandrag av personalplanen, personalchef Thomas Grönholm.
16.45-17.00	Slutsammandrag för dagen.

27.10.2020

9.00–12.00	Stadsstyrelsens behandling.
12.00–12.30	LUNCH
12.30–13.45	Stadsstyrelsens behandling fortsätter
13.45–14.00	KAFFE
14.00–16.00	Stadsstyrelsens förslag till budget för 2021 och ekonomiplan 2022–2023. Fullmäktigebehandling i december 2020.
16.00–16.15	Slutord, stadsstyrelsens ordförande Mia Heijnsbroek-Wirén.

I detta skede har man inte med budgetförslaget tagit hänsyn till den minskning på 20 årsverken som förutsattes i samband med att stadsfullmäktige i juli 2020 godkände programmet för balansering av ekonomin. Samarbetsförfarandet som gäller minskningen avslutades 14.10.2020 och resultatet framläggs stadsfullmäktige för behandling i november. Den kalkylmässiga inverkan av minskningarna under 2021–2023 framförs i bilagan enligt följande: kalkylerna baseras på en minskning på 20 årsverken vilket uppskattningsvis uppgår till 800 000 euro per år. Om personalminskningen genomförs med uppsägningar påverkar uppsägningstiderna de besparingar som ackumuleras 2021. I kalkylerna uppskattas besparingen för 2021 uppgå till cirka 600 000 euro. Effekterna av personalminskningarna bör läggas till budgeten när stadsfullmäktige har beslutat om ärendet.

Dessutom har man i den bifogade tabellen uppdaterat resultatprognosen för innevarande år (2020) jämfört med talen i delårsrapporten.

Bilaga nr 6.

Föredragning, stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen behandlar budgeten och ekonomiplanen för 2021–2023 i enlighet med den framförda tidtabellen.

Beslut: Representanterna för de mindre grupperna Kari Hagfors och Timo Noroviita deltog som inbjudna i presentationen av budgeten.

Som inledning på behandlingen av budgeten presenterade stadsdirektör Jan D. Oker-Blom budgetförslaget.

Representanten för ungdomsfullmäktige avlägsnade sig från sammanträdet klockan 10.55.

Direktören för grundtrygghetscentralen Carita Schröder presenterade grundtrygghetscentralens budget (klockan

10.55–11.40).

Lunch klockan 11.40–12.15

Det konstaterades att deltagarna efter lunchen var de samma som då sammanträdet inleddes med undantag av representanten för ungdomsfullmäktige.

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen presenterade budgeten för centralen för bildning och välfärd (klockan 12.15–13.15).

Tf direktören för centralen för näringslivs- och infrastruktur Sari Paljakka presenterade budgeten för centralen för näringsliv och infrastruktur (klockan 13.15–14.05).

Paus klockan 14.05–14.15.

Direktören för vattenaffärsverket Markku Paakkarinen presenterade budgeten för vattenaffärsverket (klockan 14.15–14.41)

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom presenterade budgetförslaget för demokratitjänster och direktören för stadskanslicentralen presenterade budgeten för stadskanslicentralen (klockan 14.41–15.40).

Kari Hagfors avlägsnade sig från sammanträdet klockan 15.15.

Utbildningschef Timo Tenhunen svarade på frågor (klockan 15.40–16.00).

Personalchef Thomas Grönholm presenterade personalplanen (klockan 16.00–16.15).

Ledamot Leif Skogster var frånvarande från sammanträdet klockan 16.05–16.15.

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom och ekonomichef Fredrik Böhme presenterade budgetens investeringsdel.

Ledamot Leif Skogster avlägsnade sig från sammanträdet klockan 16.30.

Behandlingen av budgeten avbröts klockan 16.37, behandlingen fortsätter på tisdag 27.10.2020 klockan 9.00.

STST § 290

Detaljerad behandling av budgeten inklusive ändringar

Skrivfel och avstavningsfel i budgetboken korrigeras som tekniska korrigeringar.

Teknisk paus klockan 9.47–9.49 på grund av problem med kontakten.

Driftsekonomin:

- **Sida 87:** sista stycket under rubriken ”Projekt som pågår”: på initiativ av stadsstyrelsens I vice ordförande Arja Isotalo ändrade stadsdirektören den första och andra punktens andra mening till att lyda ”Det är möjligt att man är tvungen att avbryta projektet ifall undervisnings- och kulturministeriet kräver att finansieringen återbetalas på grund av eventuella permitteringar.” Ändringen godkändes enhälligt.
- **Sida 93:** sista stycket under rubriken ”vi satsar på följande projekt inom utbildningstjänsterna”: på initiativ av stadsstyrelsens I vice ordförande Arja Isotalo ändrade stadsdirektören den första och andra punktens andra mening till att lyda ”Det är möjligt att man är tvungen att avbryta projektet ifall undervisnings- och kulturministeriet kräver att finansieringen återbetalas på grund av eventuella permitteringar.” Ändringen godkändes enhälligt.
- **Sida 101:** under rubriken ”Förändringar i verksamhetsmiljön och projekt som pågår under planperioden”: på initiativ av ledamot Jari Kekkonen tillade stadsdirektören i den första punkten som en andra mening som fortsättning efter den första meningen ”Musikkapellet läggs ned 1.1.2021.”: ”Med budgetens anslag på 5 000 euro strävar vi efter att mjuka upp olägenheterna som nedläggandet medför och att stöda nya arrangemang.” Tillägget godkändes enhälligt.
- **Sida 102:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man ändrar den sista meningen i femte stycket till att lyda ”Man strävar efter att hålla Virböle hembygdsmuseum öppet i någon mån också sommaren 2021.” Förslaget godkändes enhälligt.
- **Sida 106:** som teknisk korrigering kompletteras för Navigatorns verksamhet de prestationer som saknas.
- **Sida 108:** under rubriken ”Till centralen för näringsliv och infrastruktur hör följande ansvarsområden.”: ledamot Tom Liljestrand föreslog att man ändrar punkten ”infrastruktur” till att lyda ”infrastruktur (inklusive landsbygdsväsendet)”. Förslaget godkändes enhälligt.

Paus klockan 10.29–10.37

- **Sida 111:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man till nyckelmålet på ansvarsområdesnivå ”Vi effektiviserar tomtmarknadsföringen.”

tillägger som nytt innehåll under åtgärdsplan / tillvägagångssätt ”Vi marknadsför aktivare alla färdiga egnahemshustomter, även de som är belägna utanför centrumområdet. Tomtpriserna justeras så att de är lockande även efter 2021.” Tillägget godkändes enhälligt.

- **Sida 113:** ledamot Juha Karvonen föreslog att man från kolumnen för åtgärdsplan / tillvägagångssätt för nyckelmålet på ansvarsområdesnivå ”Bedömning av konsekvenser används som en del av beslutsfattandet” stryker slutdelen av meningen ”då det är ändamålsenligt”. Förslaget godkändes enhälligt.
- **Sida 122:** ledamot Juha Karvonen föreslog att man under mellanrubriken ”Näringslivstjänsterna har som uppgift att” vid den första punkten ändrar meningens slut till att lyda ”... och att utveckla och upprätthålla konkurrenskraften.” Förslaget godkändes enhälligt.

Stadsfullmäktiges ordförande var inte närvarande på sammanträdet klockan 10.56–11.05.

- **Sida 138:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man ändrar prestationsmålet för undantagslov och avgöranden som gäller planeringsbehov till 10 st. för budgetåret 2021. Förslaget godkändes enhälligt.
- **Sida 141:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man under rubriken ”Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är att” tillägger som en ny tredje punkt ”ansvara för att bereda försäljning av obehövliga fastigheter”. Förslaget godkändes enhälligt.
- **Sida 142:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man under fullmäktigemålet ”Vi utökar växelverkan och transparens...” tillägger som nytt nyckelmål för centralen ”Vi tar i bruk en gemensam blankett för att göra konsekvensbedömningar – omfattar konsekvenser såväl för människan, företag som för barn.” Till mätare för nyckelmålet tilläggs ”Antalet processer”, som nyckelmål på ansvarsområdesnivå (nämndnivå) ”Vi gör bedömningar av konsekvenser i beredningsskedet.”, som åtgärdsplan / tillvägagångssätt ”Vi antecknar gjorda bedömningar av konsekvenser i beredningstexterna.” och som ansvarig nämnd / person ”Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur och lokalchefen”. Förslaget godkändes enhälligt.
- **Sida 145:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man under rubriken ”Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är” ändrar punkt 3 till att lyda ”att tillsammans med landsbygdsväsendet effektivisera skötseln av tätortsskogarna” och att man under rubriken ”Förändringar i verksamhetsmiljön och projekt som pågår under planperioden” tillägger som en ny femte punkt ”Indelningen i ekonomi- och tätortsskogar preciseras så att landsbygdsväsendet i fortsättningen ansvarar för en ännu större del av skötseln av stadens skogar.” Man beslutade återkomma till ärendet på eftermiddagen, efter att infrastrukturchefen gett tilläggsuppgifter i anknytning till ärendet.

- **Sida 145 och sida 150:** som teknisk korrigerings korrigeras landsbygdsväsendet till en del av ansvarsområdet infrastruktur (ändringar i rubrikerna).

Investeringar:

- **Sida 155:** Under stadskanslicentralens projekt under 100 000 euro tillades enhälligt en uppgift som saknades från den finska versionen ”Sarastia365, 70 000 euro”, anslaget för 2021.
- Som tekniska korrigerings korrigerades helhetstalen i investeringstabellerna.
- **Sida 155 och sida 158:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man flyttar Drottningstrandens investeringsanslag från demokratitjänster till centralen för näringsliv och infrastruktur. Projektets anslag delas sedan ut över projektets olika skeden. Stadsstyrelsens I vice ordförande Arja Isotalo understödde ledamot Tom Liljestrands förslag. Man beslutade återkomma till ärendet på eftermiddagen, efter att infrastrukturchefen gett tilläggsuppgifter i anknytning till ärendet.
- **Sida 156:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man från namnet på projektet ”Isnäs skolcentrum NY” stryker ordet ”ny” och de anslag som föreslagits för projektet. Under projektet tillägs texten ”Fastigheternas skick reds ut 2021.” Förslaget godkändes enhälligt.
- **Sida 158:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man korrigerar namnet på projektet ”Att totalrenovera utomhusbelysningen” till att lyda ”Att bygga och totalrenovera utomhusbelysning” och att anslagen som reserverats för projektet höjs med 100 000 euro både 2021 (100 000 euro -> 200 000 euro) och 2022 (0 euro -> 100 000 euro). Motsvarande anslagsminskning (200 000 euro) görs i punkten projekt under 100 000 euro (infrastruktur). Förslaget godkändes enhälligt.

Lunch klockan 12.05–13.05.

Det konstaterades att, med undantag av stadsfullmäktiges ordförande, samma personer närvarade efter lunchen som då sammanträdet inleddes.

Personalplanen:

- Inga ändringar.

Vattenaffärsverket:

- Antecknades för kännedom.

Paus klockan 13.37–13.50.

Infrastrukturchefen deltog i sammanträdet och svarade på stadsstyrelsens frågor (klockan 13.50–14.45).

Stadsfullmäktiges ordförande anslöt sig till sammanträdet klockan 14.02.

Teknisk paus på grund av problem med ljudkontakten klockan 14.23–14.25.

- **Sida 145:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man under rubriken ”Ansvarsområdets tyngdpunkter för verksamheten är” ändrar punkt 3 till att lyda ”att tillsammans med landsbygdsväsendet effektivisera skötseln av tätortsskogarna” och att man under rubriken ”Förändringar i verksamhetsmiljön och projekt som pågår under planperioden” tillägger som ny femte punkt ”Indelningen i ekonomi- och tätortsskogar preciseras så att landsbygdsväsendet i fortsättningen ansvarar för en ännu större del av skötseln av stadens skogar.” Båda förslagen godkändes enhälligt.
- **Sida 155 ja sida 158:** ledamot Tom Liljestrand föreslog att man flyttar Drottningstrandens investeringsanslag från demokratitjänster till centralen för näringsliv och infrastruktur. Projektets anslag delas sedan ut över projektets olika skeden. Stadsstyrelsens I vice ordförande Arja Isotalo understödde ledamot Tom Liljestrands förslag.

Omröstning

Utgångsförslaget **JA** 2 röster (Karvonen, Heijnsbroek-Wirén)

Tom Liljestrands ändringsförslag **NEJ** 7 röster (Isotalo, Uutinen, Skogster, Karlsson, Liljestrand, Kekkonen, Mettinen)

→ Drottningstrandens investeringsbelopp flyttas från demokratitjänster till centralen för näringsliv och infrastruktur.

Paus klockan 15.05–15.10.

Budgetens sammandrag samt resultat- och finansieringskalkylerna:

- Till investeringarna tillades 70 000 euro för 2021 och 150 000 euro togs bort från 2023. Ändringarna ökar avskrivningarna med 14 000 euro under 2021 och 2022 samt med 8 000 euro 2023. Ändringarna infördes i sammandragstabellen på sid 20 och i resultaträkningen på sida 26.

Bilaga nr 1.

Beslut: Stadsstyrelsen godkände budgeten och ekonomiplanen för 2021–2023 med de ändringar och korrigeringar som gjordes under sammanträdet och befullmäktigade tjänsteinnehavarna att i budgetboken göra de tekniska korrigeringar som föranleds av de

av stadsstyrelsen gjorda ändringarna samt att kontrollera uträkningarna.

Stadsstyrelsen

§ 291

27.10.2020

Övriga ärenden

STST § 291

Beslut: Stadsstyrelsen antecknade för kännedom den av grundtrygghetsdirektören 26.10.2020 givna utredningen över det lokala läget för coronaviruspandemin.
